

## Aigre-doux (French)

En savoir plus sur le goût!

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!



## Aigre-doux

**Author:** Madhav Chavan  
**Illustrator:** Rijuta Ghatge  
**Translator:** Hannah Peter



Level 1



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

#### Story Attribution:

This story: Aigre-doux is translated by [Hannah Peter](#). The © for this translation lies with Hannah Peter, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Tell me now! - 'Sweet and Sour'](#)', by [Madhav Chavan](#). © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

#### Images Attributions:

Cover page: [Seven children around a picture book, man reading a newspaper, a woman going for work](#) by [Rijuta Ghate](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [A girl walking on a beach](#) by [Rijuta Ghate](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [A boy making a sand castle](#) by [Rijuta Ghate](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Sweets](#), by [Rijuta Ghate](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A boy eating sweets](#), by [Rijuta Ghate](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [A girl wincing at the taste of lemon](#) by [Rijuta Ghate](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [A boy drinking water](#), by [Rijuta Ghate](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [A girl looking at someone with surprise](#) by [Rijuta Ghate](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [A boy injured and sitting on the floor crying](#) by [Rijuta Ghate](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Bunch of mangoes](#), by [Rijuta Ghate](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

#### Images Attributions:

Page 11: [A boy and a girl eating mangoes with relish](#) by [Rijuta Ghate](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [A boy and a girl eating something out of small bowls](#) by [Rijuta Ghate](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>